



Kaufvertrag gebrauchtes Kraftfahrzeug

Contrato de compraventa de vehículo usado

	Verkäufer <i>Vendedor</i>	Käufer <i>Comprador</i>
Vorname <i>Nombre</i>	_____	_____
Nachname <i>Apellidos</i>	_____	_____
Anschrift <i>Dirección</i>	_____	_____
PLZ & Ort <i>Código postal & Población</i>	_____	_____
Telefon <i>Teléfono</i>	_____	_____
Ausweis-Nummer oder NIE <i>Numero documento identidad</i>	_____	_____

Der Verkäufer verkauft hiermit dem Käufer das nachstehend bezeichnete gebrauchte Kraftfahrzeug. Der private Verkäufer übernimmt keine Garantie für die Beschaffenheit des zu verkaufenden Kraftfahrzeugs. Ist der Verkäufer Unternehmer und verkauft er das Kraftfahrzeug an einen Endverbraucher, so verjährt die Gewährleistungsfrist in einem Jahr ab Übergabe.

El comprador declara conocer el estado actual del vehículo, por lo que exime al vendedor de garantía por vicios o defectos que surjan con posterioridad a la entrega, salvo aquellos ocultos que tengan su origen en dolo o mala fe del vendedor. En caso de que el vendedor sea una empresa y vende el vehículo de motor a un consumidor final, el periodo de garantía expirará un año después de la entrega.

_____	_____	_____
Kennzeichen <i>Matrícula</i>	Hersteller <i>Marca</i>	Typ <i>Modelo</i>
_____	_____	_____
Fahrgestell – Nr. <i>Numero Bastidor</i>	Kilometerstand <i>Estado kilometrico</i>	Erstzulassung <i>Fecha 1ª Matriculación</i>

- Das Fahrzeug
El vehiculo
- ist unfallfrei / *no ha tenido accidentes*
 - ist ein Re-Import / *es reimportado*
 - wurde gewerblich genutzt / *usado comercial*



Das Fahrzeug hat folgende Vorschäden und/oder Mängel:

El vehículo presenta los siguientes desperfectos:

Mitverkaufte Zubehörteile:

Accesorios incluidos: _____

Kaufpreis in Euro

Precio de compra en euro

Kaufpreis in Worten

Precio de compra en palabras

Besondere Vereinbarungen:

Condiciones especiales: _____

Der Verkäufer bestätigt den Erhalt von:

El vendedor confirma haber recibido:

_____ EURO

in bar /
contado

als Scheck /
cheque bancario

Der Käufer bestätigt den Erhalt

El comprador confirma haber recibido:

- des COC-Zertifikates / *certificado de COC*
 der Fahrzeugpapiere (KFZ-Brief & -Schein /
documentos originales del vehículo
 des KFZ mit _____ Schlüsseln /
El vehículo con _____ llave/s

Eine eventuelle Restzahlung erfolgt am:

El resto del pago se efectuará el: _____

Ort & Datum:

Lugar y fecha: _____

Ort & Datum:

Lugar y fecha: _____

Unterschrift Verkäufer
Firma del vendedor

Unterschrift Käufer
Firma del comprador

KENNST DU SCHON UNSER PRINTMAGAZIN? Hier findest du die Onlineversion:
magazin.todo-mallorca.es